

ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н. ГУМИЛЕВА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ



**ПОЛИЛИНГВАЛЬНАЯ ШКОЛА:
КОНЦЕПЦИЯ И МОДЕЛЬ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

Материалы вебинара

Астана, 2017



ПОЛИЛИНГВАЛЬНАЯ ШКОЛА: КОНЦЕПЦИЯ И МОДЕЛЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Материалы вебинара

Астана, 2017

УДК 378:80
ББК 74.58
П50

Международная редакционная коллегия:
Е.А. Журавлёва, А.Е. Агманова, А.К. Ешекенева (Казахстан),
Цзян Цюнь, Н.С. Касюк (Китай)

П50 Полилингвальная школа: концепция и модель образовательного процесса: сборник статей / Отв. ред. Е.А. Журавлёва. – Астана: Изд-во ИП «Дана», 2017. – 182 с.

ISBN 978-9965-31-512-1

Сборник содержит статьи участников вебинара «Полилингвальная школа: концепция и модель образовательного процесса», проведенного в рамках сотрудничества филологического факультета ЕНУ им. Л.Н. Гумилева и факультета русского языка Даляньского технологического университета (Китай). Выступления участников вебинара посвящены проблемам формирования поликультурной личности в условиях многоязычного мира, внедрения инновационных педагогических технологий в поликультурное образование, становления общегражданской идентичности в поликультурном образовательном процессе в условиях глобализации.

ISBN 978-9965-31-512-1

УДК 378:80
ББК 74.58

8. Шмелева, Т.В. Современная медиапрактика с позиций теории речевых жанров // Медиалингвистика. Вып. 3. Речевые жанры в массмедиа: сборник статей. – СПб.: С.- Петерб. гос. ун-т, 2014. – С. 51-54.

9. Леонтьев, А.А. Психолингвистические особенности языка СМИ /А.А. Леонтьев // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования.– М.: Изд-во МГУ, 2003. – С. 66-88.

ПОЛИЯЗЫЧИЕ В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН (из опыта работы вузов)

Ташимханова Д.С.

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева

Казахстан, г. Астана

dst2010@mail.ru

Стратегический курс государства, направленный на создание единой национальной системы иноязычного образования и подготовку профессиональных кадров, квалификационно отвечающих общемировым стандартам, нашел свое выражение в «Концепции развития полиязычного образования в Республике Казахстан». Полиязычное образование, неразрывно связанное с выполнением основных параметров Болонского процесса, корреляцией и унификацией учебных планов с Европейскими стандартами образования, внедряется в систему высшего образования Казахстана.

Проблема полиязычного образования многогранна и многоаспектна. Системный, комплексный анализ деятельности вузов страны, обобщение наработанной ими практики и инновационного опыта отдельных вузов создает реальную основу для эффективного развития полиязычного образования.

В настоящее время в 42 вузах Казахстана открыты специальные отделения по подготовке полиязычных кадров по инженерно-техническому, естественно-научному и педагогическому направлениям и где более 10 тысяч студентов прошли обучение по полиязычному образованию [1]. В вузах разработаны концепции развития полиязычного образования, созданы и действуют Центры развития полиязычного образования, разрабатываются внутривузовские нормативные документы, определяющие принципы организации процесса

полиязычного образования, формируется академическая база для эффективного изучения казахского, русского и английского языков.

Разрабатывается и совершенствуется нормативно-правовая база полиязычного образования, обогащается знаниями о содержании полиязычного образования педагогическая теория. На базе Казахского университета международных отношений и мировых языков им. Абылай хана и Карагандинского государственного университета им. Е.А. Букетова, при запуске пилотного проекта заявленных Министерством образования и науки РК базовыми вузами по реализации полиязычного образования, выполнены фундаментальные исследования, заложившие теоретико-методологические основы трехязычного образования. Авторским коллективом КарГУ им. Е.А. Букетова разработана «Концепция развития иноязычного образования в РК», являющаяся стратегическим документом, определяющим основные этапы и направления развития полиязычного образования в РК [2: 42].

Метатеоретическое описание и анализ научно-методических основ полилингвального образования, теоретическое обоснование различных подходов к подготовке полиязычных специалистов представлено в научных исследованиях ученых ЕНУ им. Гумилева. Так, в рамках реализации научного проекта «Языковая модель поликультурного образования: интерлингвокультурный аспект», проводимого на базе кафедры теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета университета, проанализированы непосредственно связанные и сопутствующие полиязычному образованию вопросы поликультурного образования, полиязыковой, поликультурной личности, определены ключевые компетенции полилингвальной и поликультурной личности, разрабатывается языковая модель поликультурного образования в условиях многоуровневой подготовки специалистов на основе полилингвального подхода.

В высших учебных заведениях страны накоплен определённый опыт по внедрению полиязычного образования, по подготовке педагогических кадров в соответствии с требованиями полиязычия. В вузах страны разрабатываются разнообразные планы внедрения полиязычного образования, проводятся различные мероприятия по его реализации.

Успешным примером практической реализации казахстанской модели полиязычного образования является Назарбаев Университет,

преподавание в котором ведется на английском языке, что открывает для молодежи дополнительные перспективы интеллектуального, профессионального и карьерного роста [3: 24].

Интересен опыт работы Казахстанско-Американского Современного Университета, где для достижения высокого уровня владения английским языком весь первый курс американской программы предусмотрен только для языковой подготовки. Профессиональное знание английского, казахского, русского и других языков – одна из сторон интеграции единого образовательного пространства, обеспечивающая выпускникам КАСУ конкурентоспособность на рынке труда. Со второго курса обучение специальности осуществляется на английском и русском языках иностранными и отечественными преподавателями. Уровень подготовки выпускников по государственному, английскому и русскому языкам подтверждается сертификатами, которые они получают, в дополнение к диплому.

В Казахско-Британском техническом университете в учебный процесс реализации полиязычного образования осуществляется посредством расширения практики внедрения дудипломных программ с ведущими британскими университетами, увеличения доли иностранных преподавателей и удельного веса дисциплин, преподаваемых на английском языке с 60% до 75%. [4: 53].

Большая работа по внедрению полиязычного образования была проведена в Карагандинском государственном университете им. Е.А. Букетова. Авторскими коллективами вуза разработаны учебно-методические комплексы по специальным дисциплинам на английском языке, изданы под грифом Министерства образования и науки трёхязычные терминологические словари, опубликованы учебные пособия, практикумы, успешно реализуется Республиканская бюджетная программа «Повышение квалификации и переподготовка кадров государственных организаций образования». Совместно с Республиканским научно-практическим центром Министерства образования и науки «Дарын» проводятся обучающие семинары, республиканские олимпиады по английскому языку, разрабатываются учебно-методические комплексы на английском языке для специализированных школ с обучением на трёх языках [5: 20].

В Казахском национальном педагогическом университете им. Абая деятельность по внедрению полиязычного образования осуществляется с 2008 учебного года. В целях улучшения языковой подго-

товки будущих педагогов в целом, в рабочие учебные планы специальностей университета введены дисциплины «Практический английский язык» и «Информатизация образования» в объеме 2 кредита для студентов бакалавров, для докторантов «Специальный иностранный язык» в качестве элективной дисциплины.

В Павлодарском государственном университете им. С. Торайгырова учебно-организационным форматом полиязычного образования является «Центр развития полиязычного образования», построенный по принципу организации мультимедийных языковых центров и выполняющий, помимо образовательных, управленческие функции. Для реализации политики полиязычия и поликультурности в университете создан филиал Павлодарской областной Ассамблеи народа Казахстана «Студенческая Ассамблея «Бірлік», руководителем которого является студент выпускного курса. В вузе разработана и внедрена уровневая модель полиязычного образования, применяется методика обучения казахскому и иностранным языкам по международным программам, обучения русскому языку как средству межкультурного, межконфессионального, межкультурного общения [6: 5].

В Казахском национальном аграрном университете разработанная концепция и программа развития полиязычного образования (2012-2016 гг.) направлена на создание непрерывной многоуровневой поэтапной полиязычной подготовки студентов бакалавриата, магистратуры и докторантуры по основным аграрным специальностям вуза, открыт Лингвистический центр «Time to Study», отделение с преподаванием дисциплин на трех языках, разработана структура интегрированных образовательных программ. В полиязычных группах вуза проводится регулярный мониторинг знаний обучающихся, к учебному процессу привлечены квалифицированные педагогические кадры с учеными степенями, имеющие опыт обучения и работы за рубежом, определяются языковые компетенции преподавателей, ведущих занятия по базовым и профильным дисциплинам [7: 2]. В университете предусмотрены дальнейшие меры по реализации полиязычного образования, в их числе: создание Центра внеучебной занятости обучающихся по полиязычным программам, разработка и внедрение новых междисциплинарных, гендерно-чувствительных элективных курсов на трех языках в соответствии с международными стандартами, реформирование учебного плана, организация

профессионального тестирования (TOEFL, IELTS) преподавателей, докторантов, магистрантов и студентов полиязычных групп, выделение грантов для изучения иностранных языков.

В Костанайском государственном университете им. А. Байтурсынова эффективности реализации полиязычного образования способствует наличие и функционирование мультимедийных языковых центров, позволяющих компенсировать отсутствие языковой среды.

Внедрению и реализации полиязычного образования способствует расширение академической свободы вузов в определении содержания учебных программ, расширение в Государственных стандартах по направлению «Образование» объема кредитов на изучение языков в рамках дисциплин «Профессиональный казахский/русский» и «Профессионально ориентированный иностранный язык». Существенным вкладом в развитие полиязычного образования в РК стала реализация международной стипендии Президента Республики Казахстан «Болашак», дающая возможность казахстанцам получить образование в ведущих университетах мира. Программы внешней академической мобильности студентов казахстанских вузов, встроенные в систему полиязычного образования, привлечение к учебному процессу зарубежных ученых, направленное на интернационализацию образования, также представляют эффективный путь подготовки полиязычных кадров.

Реализация полиязычного обучения связана с подготовкой соответствующих педагогических кадров. По инициативе Министерством образования и науки внедрена и действует Республиканская бюджетная программа «Повышение квалификации и переподготовка кадров государственных организаций образования», в рамках которой проводится повышение языковой квалификации преподавателей вузов Казахстана по профессионально ориентированному английскому языку. По программе, разработанной АОО «Назарбаев Интеллектуальные школы» совместно с Факультетом образования Кембриджского университета, языковыми курсами ежегодно, начиная с 2017 года, планируется охватить более 3000 педагогов. Тренерами данных программ являются преподаватели, прошедшие обучение в Центре педагогического мастерства (ЦПМ) и имеющие сертификат Международного Экзаменационного Совета Кембриджа – АОО «Назарбаев Интеллектуальные школы» [8: 47].

Мониторинг деятельности вузов страны по реализации полиязычного образования позволит определить единую концепцию подготовки полиязычных специалистов.

Литература

1. Полиязычие – гарант успешного будущего // [Электронный ресурс] Режим доступа: magnolia.kz/articles/3662-poliyazychie-garant-uspeshnogo-buduschego.html.
2. Мониторинг внедрения результатов исследований для улучшения практики трехязычного образования. Аналитическая справка. – Астана: Национальная академия образования им. И. Алтынсарина, 2016. – 97 с.
3. К вопросу о формировании поликультурной личности посредством полиязычного образования // Scientific World. – 2011. – 24 с.
4. Мамбетказиев Е.А., Балласт Д., Джигитчиева К. М., Мамбетказиева Р. А., Левина Т. В. Научные достижения Казахстанско-Американского свободного университета: Аналитический обзор. – Усть-Каменогорск, ЦНТИ, 2005.
5. Жетписбаева Б.А., Аринова О.Т. От идеи «Триединство языков» Н.А.Назар-баева до полиязычного образования в Казахстане // Вестник КарГУ. Сер. Педагогика. – № 4(68). – 2012. – С. 19-23
6. Концепция полиязычного образования в Павлодарском государственном университете им. С.Торайгырова на 2014-2020 годы. – Павлодар, 2014. – 15 с.
7. Дуйсебаева Ф. Полиязычие как ресурс развития образования // Класс Time, 2012. – 28 ноября.
8. Жаркынбекова Ш.К. Казахстанская образовательная политика: приоритеты языкового обучения // Поликультурное образовательное пространство Казахстана: история, теория: сб. ст. – Астана: ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, 2016. – С. 47.

ВОПРОСЫ ВЗАИМООБУСЛОВЛИВАЮЩЕЙ БИЛАТЕРАЛЬНОСТИ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ В МАГИСТЕРСКОМ КУРСЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Треблер С.М.

*Казахстанский филиал МГУ им. М.В. Ломоносова
Казахстан, г. Астана
gendel@gmail.com*

Проф. В.М. Алпатов в статье «Русский язык на постсоветском пространстве (1991-2006 гг.)» утверждал, что процессы языкового